

**Zertifikat Nr. / Certificate No / Certificat N° / Certificato n.**  
**Z-VRMS-03**

**FAFNIR GmbH**  
**Schnackenburgallee 149 c**  
**22525 Hamburg**  
**Deutschland / Germany / Allemagne / Germania**

bestätigt, dass die  
confirms that the  
confirme que  
conferma che il

**automatische Überwachungseinrichtung mit zentraler Auswertung**  
**automatic monitoring system with central evaluation**  
**l'appareil de surveillance automatique avec évaluation centrale**  
**dispositivo di monitoraggio automatico con valutazione centrale**  
**VAPORIX + PSS 5000**

für Gasrückführsysteme auf die Einhaltung der Anforderungen in EN 16321-1:2013, Anhang D von der Prüfstelle  
for vapour recovery systems has been tested for compliance with the requirements in EN 16321-1:2013, Annex D by the testing laboratory  
pour les systèmes de récupération des vapeurs pour la conformité aux exigences de la norme EN 16321-1:2013, annexe D a été testé par le laboratoire d'essai  
per i sistemi di recupero dei vapori è stato testato dal laboratorio di prova

**TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland / Germany / Allemagne / Germania**

gemäß Zertifikat AM VR2-1507-139 EU überprüft wurde. Das System mit den Systemkomponenten  
in accordance with certificate AM VR2-1507-139 EU. The system with the system components  
conformément au certificat AM VR2-1507-139 EU. Le système avec ses composants  
in conformità ai requisiti della norma EN 16321-1:2013, allegato D, in conformità al certificato AM VR2-1507-139 EU. Il sistema con il

**Messwertgeber / Transmitter / Capteur de mesure / Trasduttore di misura**  
**Messauswertung / Evaluation Unit / Unité d'analyse / Unità di analisi delle misure**  
**Vorplatzsteuerung / Forecourt Controller / Contrôleur d'avant-cour / Unità di controllo del piazzale**  
**VAPORIX-Flow**  
**VAPORIX-Control**  
**PSS 5000**

ist für alle Arten von Gasrückführungssystemen geeignet. Die Systemkomponenten werden hergestellt von  
is suitable for all types of vapour recovery systems. The system components are manufactured by  
est adapté à tous les types de systèmes de récupération des vapeurs. Les composants du système sont fabriqués par  
a tutti i tipi di sistemi di recupero dei vapori. I componenti del sistema sono prodotti da

**VAPORIX-Flow**  
**VAPORIX-Control**  
**PSS 5000**  
**FAFNIR GmbH**  
**FAFNIR GmbH**  
**DOMS ApS**

Alle Bewertungen werden von PSS 5000 ausgeführt. VAPORIX-Control liefert Daten an PSS 5000.  
All assessments are performed by PSS 5000. VAPORIX-Control delivers data to PSS 5000.  
Toutes les évaluations sont effectuées par PSS 5000. VAPORIX-Control fournit les données au PSS 5000.  
Tutte le valutazioni sono eseguite da PSS 5000. VAPORIX-Control fornisce i dati a PSS 5000.

Die Abschaltung, ausgelöst durch PSS 5000 und eingestellt durch dessen Hersteller, beträgt  
The deactivation, triggered by PSS 5000 and set by its manufacturer, is at  
L'arrêt, déclenché par le PSS 5000 et réglé par son fabricant, est  
Lo spegnimento, innescato da PSS 5000 e impostato dal produttore, è

**mindestens / least / d'au moins / almeno**  
**maximal / maximum / au maximum de / al massimo a**  
**72 h**  
**168 h**

Die Abschaltzeit in Stunden und der Ländercode sind dauerhaft auf dem Gehäuse vom PSS 5000 gekennzeichnet.  
The deactivation time in hours and the country code are permanently marked on the housing of the PSS 5000.  
Le temps d'arrêt en heures et le code du pays sont marqués en permanence sur le boîtier du PSS 5000.  
L'ora di spegnimento in ore e il codice paese sono contrassegnati in modo permanente sull'alloggiamento del PSS 5000.

Diese automatische Überwachungseinrichtung entspricht der Richtlinie 2009/126/EG zuletzt geändert durch Richtlinie 2014/99/EU.  
This automatic monitoring system complies with Directive 2009/126/EC as last amended by Directive 2014/99/EU.  
Cet appareil de surveillance automatique est conforme à la directive 2009/126/CE modifiée en dernier lieu par la directive 2014/99/EU.  
Questo dispositivo di monitoraggio automatico è conforme alla direttiva 2009/126/CE, modificata da ultimo dalla direttiva 2014/99/UE.

Hamburg, 27.06.2019

Ort, Datum / Place, Date / Lieu, Date / Luogo, data  
Seite / Page / Page / Pagina 1/1

  
Geschäftsführer / Managing Director / Gérant / Direttore Generale: René Albrecht